

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> Deployed Logistics-Des services log	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010A-12G001/A	<b>Date</b> 2013-06-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010A-12-G001	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-2-69386 (503)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-503-8994	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2013-05-16	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-06-11</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Forward (HAL), LeeAnne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal503
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5070 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Le but de cet amendement est d'informer offrants potentiels d'un changement de l'état des travaux à l'annexe A. Le ministère client désire ajouter à l'exigence, la capacité du site web ci-dessous. Si émis une offre à commandes, les entreprises qui ne fournissent pas actuellement le service-dessous sera donné 6 mois à compter de l'émission de l'offre de mettre le système en place.

## SITE WEB D'INFORMATION SUR LES VISITES PORTUAIRES

1. L'offrant est chargé de fournir un site Web d'information sur les visites portuaires pour aider le MDN à estimer, suivre et prévoir les coûts des visites portuaires et à produire des rapports à ce sujet. De plus, le site Web doit permettre de conserver entre autres les documents suivants : les formulaires de demande de prix remplis; les factures de l'offrant, les factures des sous-traitants; les bons de livraison (le cas échéant) et les tarifs portuaires. Ces documents doivent être disponibles pour consultation et téléchargement, selon les besoins. L'offrant doit donc s'assurer que l'information est exacte et intégrale dès quelle est disponible en ligne.

2. Au moment de l'attribution de l'offre à commandes, l'offrant doit fournir une adresse de site Web ainsi qu'un nom d'utilisateur et un mot de passe sécurisés. Le site Web doit permettre l'accès simultané de multiples utilisateurs. L'officier supérieur d'état-major, Politique sur les marchés et inspection, FMAR(A), est chargé de coordonner et de limiter l'accès au site Web. Seuls les utilisateurs autorisés ont accès au site Web. Un accès sécurisé commun peut être permis à un nombre limité d'utilisateurs pour leur permettre d'estimer les coûts des visites portuaires. Tout rapport téléchargé du site Web est la propriété du MDN, les droits en matière de données sont considérés comme unilatéraux, du portail de la Marine au site Web. Tous les rapports doivent être téléchargés en format Microsoft Excel (2003). Tous les documents doivent être en format de document portable (PDF) et lisibles à l'aide du logiciel Adobe Reader. Le site Web de l'offrant doit être accessible à l'aide d'un ordinateur ayant la configuration minimale suivante :

- microprocesseur IBM ou ordinateur compatible, avec processeur P4 2,6 GHz ou plus
- au moins 256 Mo de mémoire vive, 64 Mo de mémoire vive vidéo
- Microsoft Windows XP
- capacité de courriel et accès à Internet

3. Le site Web doit aussi permettre la réalisation des tâches suivantes :

- suivre les visites portuaires (antérieures), y compris la liste détaillée des biens et des services fournis et les prix finals demandés;
- dresser des sommaires mensuels et annuels par port;
- comparer les coûts aux différents ports.

4. Toutes les données obtenues par le MDN, par l'entremise du site Web sur l'information des visites portuaires de l'offrant pendant la durée de l'offre à commandes, sont réservées à l'usage exclusif du MDN. Le MDN conservera ses droits sur ces données après l'échéance de l'offre à

---

commandes. Toutes les données entrées sur le site Web doivent demeurer accessibles pour consultation et téléchargement sur le site Web pendant toute la durée de l'offre à commandes.

5. À la fin d'un déploiement, l'offrant doit remettre à l'officier supérieur d'état-major, Politique sur les marchés et inspection, FMAR(A), des CD contenant toutes les données et tous les documents recueillis pendant toute la durée de l'offre à commandes.

6. Avant de transmettre électroniquement ou à l'aide d'un autre média toutes données du site Web, l'offrant doit balayer tous les documents au moyen d'un logiciel antivirus à jour afin de s'assurer qu'ils sont exempts de virus. Le serveur du site Web doit balayer tous les rapports à la recherche de virus avant que ces rapports soient versés dans les bases de données du site Web. Tout rapport contenant un virus sera retourné immédiatement à l'offrant.